

Einbau- und Bedienungsanleitung



CAR GUARD
SYSTEMS



CARGUARD REAR ANGEL VIEW™ RAV-F **Rückfahrkamera, 700 TVL, 125°, silber, 9-32V, PAL**

Für alle mobilen Navigationssysteme, Moniceiver, Naviceiver und Monitore mit analogem, HD oder Full-HD- Bildschirm

- Installation an serienmäßig vorgerüstete Fahrzeugmonitor-Infotainmentsysteme
- Installation an serienmäßig vorinstalliertem Kamerakabel mit Orloco 4 Pin-Steckern mit Schraubverschluss
- Installation ohne serienmäßig vorinstalliertem Kamerakabel

Farb-Rückfahrkamera als Einparkhilfe und zur Beobachtung des rückwärtigen Verkehrs

Wir bedanken uns, dass Sie sich für eine Rückfahrkamera aus unserem Hause entschieden haben. Unsere Produkte werden für höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design gefertigt und entsprechen allen erforderlichen Richtlinien. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Einbau- und Inbetriebnahme sorgfältig, um Einbau- und Bedienungsfehler auszuschließen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Rückfahrkamera!

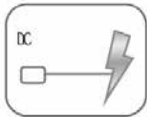
Inhalt

1. Wichtige Infos	S. 3
2. Die Rufnummer unserer Hotline	S. 4
3. Gewährleistung	S. 5
4. Lieferumfang	S. 6
5. Funktionsbeschreibung	S. 6
6. Geräteinformationen	S. 7
7. Montage der Rückfahrkamera	S. 10
8. Anschluss an fahrzeugspezifische OEM-Monitore	S. 12
9. Installation an serienmäßig vorgerüstete Fahrzeugmonitor-Infotainmentsysteme bei serienmäßig vorinstalliertem Orlaco-Kamerakabel	S. 14
10. Installation an nachgerüstete mobile Navigationssysteme bei serienmäßig vorinstalliertem Orlaco-Kamerakabel	S. 16
11. Installation an nachgerüstete Festeinbau-Navigationssysteme bei serienmäßig vorinstalliertem Orlaco-Kamerakabel	S. 18
12. Installation an serienmäßig vorgerüstete Fahrzeugmonitor-Infotainmentsysteme bei nicht serienmäßig vorinstalliertem Kamerakabel	S. 20
13. Installation an nachgerüstete mobile Navigationssysteme bei nicht serienmäßig vorinstalliertem Kamerakabel	S. 22
14. Installation an nachgerüstete Festeinbau-Navigationssysteme bei nicht serienmäßig vorinstalliertem Kamerakabel	S. 24
15. Installation an nachgerüstete Monitore bei nicht serienmäßig vorinstalliertem Kamerakabel	S. 26
11. Declaration of Conformity	S. 28

1. Wichtige Infos



Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitungen entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung.



Beim Umgang mit Produkten, die mit elektrischer Spannung in Berührung kommen, müssen die gültigen VDE-Vorschriften beachtet werden. Dies sind insbesondere VDE 0100, VDE 0550/0551, VDE 0700, VDE 0711 und VDE 0860.



Wir empfehlen Ihnen, den Einbau der Rückfahrkamera von einer Fachwerkstatt vornehmen zu lassen. Sollten Sie sich dennoch dazu entscheiden, die Kamera selber einzubauen, bitten wir Sie, nachfolgendes unbedingt zu beachten, da es sonst zu einem Defekt der Rückfahrkamera, Ihres Fahrzeugs oder einiger Fahrzeugteile kommen kann:

- 1) Die Rückfahrkamera ist nur für Fahrzeuge mit einem + 9 bis 32V Bordnetz geeignet.
- 2) Benutzen Sie zum Messen an den Kabeln auf gar keinen Fall eine Prüflampe, sondern immer nur ein möglichst hochohmiges digitales Messgerät. Eine Prüflampe kann erhebliche Schäden an der Elektrik Ihres Fahrzeuges verursachen (Airbagauslösung, Kabelbrand, usw.).
- 3) Alle installierten Komponenten, an denen die Betriebsspannung von + 9 bis 32V angeschlossen wird, sind mit einer entsprechenden Sicherung abzusichern. Die Haupteinheit ist mit einer max. 3A-Sicherung abzusichern. Diese muss max. 20 cm hinter dem Pluspol der Batterie installiert werden. Achtung: Diese Hauptsicherung darf erst als allerletzte Tätigkeit des Einbaus eingesetzt werden.

- 4) Um einen einwandfreien Betrieb der Rückfahrkamera zu gewährleisten, müssen Sie einen guten Massepunkt wählen, da es sonst zu Fehlfunktionen kommen kann. Gute Massepunkte sind der Minuspol der Batterie sowie werkseitige Massepunkte an der Karosserie des Fahrzeugs.
- 5) Die verwendeten Kabel dürfen nicht an Stellen gelegt werden, die heiß werden können oder scharfe Kanten haben. Verlegen Sie die Kabel möglichst in den dafür vom Fahrzeughersteller vorgesehenen Kabelkanälen bzw. befestigen Sie die Kabel an den schon vorhandenen Kabelbäumen des Fahrzeugs. Nicht benötigte Kabel sind grundsätzlich am Ende zu isolieren.
- 6) Sollten beim Einbau Probleme entstehen oder unsere Anleitungen aus Ihrer Sicht in einem Punkt unklar sein, so wenden Sie sich bitte an unsere Hotline, bevor Sie etwas ausprobieren, was zu einem Defekt der Rückfahrkamera und/oder Ihrem Fahrzeug führen könnte. Auch bei sonstigen Fragen zu unserer Rückfahrkamera rufen Sie uns gerne an.

2. Die Rufnummer unserer Hotline

Technische Fragen, Einbauprobleme usw.:

 **+49 (0231) 880 840 –10**

3. Gewährleistung

1) Alle Angaben sind ohne Gewähr. Für Irrtümer oder Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Wir gewähren Ihnen aufgrund der hohen Qualität unseres Produktes 2 Jahre Gewährleistung.

Für Defekte, die auf einen falschen oder fehlerhaften Einbau zurückzuführen sind, können wir verständlicherweise keine Gewährleistung übernehmen. Hierzu zählen insbesondere verschmorte oder durchgebrannte Bauteile. Kabelverbindungen sind mit Dichtungsband abzudichten, für Korrosionsschäden übernehmen wir keine Haftung.

2) Die Einsendung von vermutlich defekten Teilen geht grundsätzlich zu Lasten des Kunden. Eine Fehlerbehebung ist nur mit genauer Fehlerbeschreibung, vorhandener Seriennummer und Kopie der Endkundenrechnung möglich.

3) Bitte beachten Sie, dass Bedien- und Anschlussfehler außerhalb unseres Einflussbereiches liegen. Verständlicherweise können wir für Schäden, die daraus entstehen, keinerlei Haftung übernehmen.

4) Wir übernehmen keine Gewähr oder Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt. Wir behalten uns eine Reparatur, Nachbesserung, Ersatzteillieferung oder Rückerstattung des Kaufpreises vor.

5) Die Gewährleistung erlischt, wenn:

- a) das Gerät verändert wurde bzw. Reparaturversuche vorgenommen wurden
- b) das Gerät überlastet wurde
- c) Schäden durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung entstanden sind
- d) das Gerät an falsche Strom- oder Spannungsart angeschlossen wurde
- e) das Gerät falsch gepolt wurde
- f) das Gerät infolge von Fehlbedienung beschädigt wurde
- g) das Gerät durch fahrlässige Behandlung beschädigt wurde
- h) Komponenten/ Kabel durch Korrosion beschädigt wurden
- i) das Gerät durch überbrückte oder falsche Sicherungen beschädigt wurde

4. Lieferumfang

- 1 x Rückfahrkamera RAV-F, 700 TVL, 125°, silber, 9-32V, PAL
- 1 x 20 Meter Anschlusskabel mit blauen 4 Pin CGS-Schraubverbindern (Art.-Nr.: RUVKA20)
- 1 x Adapter auf Cinch-Stecker (Art.-Nr.: RUAD-000)
- 1 x DC-Kabel für Spannungsversorgung (Art.-Nr.: RUDC)
- 1 x Dichtungsgummiplatte für den Montagefuß
- 1 x Dichtungsring für die Kabeldurchführung
- 1 x Einbau- und Bedienungsanleitung
- 1 x Schraubensatz für die Befestigung am Fahrzeug
(2x für Blech/ 2x für PVC/ 2x mit Gewinde)
- 1 x Inbusschlüssel

5. Funktionsbeschreibung

Mit unseren äußerst hochwertigen und strapazierfähigen Rückfahrkameras können Sie Multimediasysteme und **serienmäßige OEM-Navigationssysteme zahlreicher Hersteller** zu einem vollwertigen Rückfahrvideosystem aufrüsten. Hierfür erhalten Sie für nahezu jedes Fahrzeugmodell den **passenden Adapter**. (optional erhältlich)

Viele unserer Navigationsmodelle besitzen einen **Kameraeingang**. Unsere **AHD-Monitore** sind für die Full-HD-Kameravarianten geeignet.

Das Kamerabild wird auf dem Bildschirm angezeigt, sobald der Rückwärtsgang eingelegt wird. Für den Einsatz von mehreren Kameras bieten wir verschiedene individuell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene **Umschaltboxen**. (optional erhältlich)

Die raffinierte Konstruktion erlaubt jede beliebige **Einbauposition**: überkopf an der **Decke**, an der **Wand** oder auf dem **Boden**. (siehe Abbildungen S. 12)

Das Kameraanschlusskabel ist verdeckt und absolut wasserdicht installierbar.

6. Geräteinformationen

- konstruiert entsprechend der **Schutzklasse IP69K**, die höchste Schutznorm für Bauteile an Fahrzeugen
- Schutz gegen Wasser beim **Hochdruckreinigen**
- Schutz gegen dauerndes **Untertauchen**
- Schutz gegen Fremdkörper: **absolut staubdicht**
- Schutz gegen Berührungen und Erschütterungen
- das pulverbeschichtete silberne Aluminium-Druckgussgehäuse wird zusätzlich durch eine korrosionsfreie Sonnenschutzblende und einen **2 mm dicken**, verwindungssteifen **Montagefuß aus Edelstahl** geschützt
- äußerst unempfindlich gegen Äste, Sturm, Dreck, Winterwitterung und Regen
- wasserfeste Schraubverbindungen
- Verwendung von qualitativ hochwertigster Sony-CCD-Elektronik
- Herausragende Auflösung: **610.000 Pixel mit 700 TV-Linien**
- Verwendung des hochwertigsten Sony-Bildsensors: **1/3 Zoll CCD, Modell Nr. 810**
- schnelle Bildübertragung in Echtzeit
- **17 Infrarot-LEDs** höchster Qualität garantieren auch bei Dunkelheit ein sehr gutes Bild
- **Nachtsicht bis zu 13 m**
- Lichtempfindlichkeit: 0 Lux (mit IR bei Nacht), 0,1 Lux (tagsüber)
- vibrationsfest bis zu 10G
- **stoßfest bis 100G**
- **Objektiv-Erfassungsbereich vertikal: 85°/ horizontal: 100°/ diagonal: 125°**
- eingebautes Mikrofon
- **Heizung gegen Kondenswasser:** aktiv unter 10° Celsius
- automatische Gegenlicht- Kompensation
- Helligkeits- u. Weißabgleich
- TV-System: PAL (NTSC auf Anfrage erhältlich)
- Antibeslag-Lotusbeschichtung

- Brennweite: $f = 2,8 \text{ mm}$
- Sensorerfassungsbereich: $4,9 \text{ mm (H)} \times 3,7 \text{ mm (V)}$
- Leistungsaufnahme: $< 2,5 \text{ W}$
- **am Fahrzeugheck kein Spannungsanschluss erforderlich**
- Video-Signal-Ausgang: $1 \text{ Vp-p}, 75 \text{ Ohm}$
- Stromverbrauch im Betrieb: tagsüber 88 mA , nachts 128 mA , maximal: 535 mA
- Betriebstemperaturbereich: -20° C bis 75° C , max. relative Luftfeuchtigkeit 95%
- Standtemperaturbereich: -40° C bis 80° C , max. relative Luftfeuchtigkeit 95%
- Abtastsystem: $2:1 \text{ Interlace}$
- horizontale Synchronisierungsfrequenz: $15,63 \text{ kHz} / 15,73 \text{ kHz}$
- vertikale Synchronisierungsfrequenz: $50 \text{ Hz} / 60 \text{ Hz}$
- Gamma: $0,45$
- Synchronisierung: intern
- Verstärkungsregelung: automatisch
- Signal-Rausch-Verhältnis: 48 dB
- elektronische Verschlusszeit: $1/50 \text{ (PAL)} \sim 1/100.000 \text{ s}$

Produktmaße und -gewicht

- Länge: $77,9 \text{ mm}$
- Breite: $71,3 \text{ mm}$
- Höhe: 70 mm
- Gewicht: 320 g

Logistik

- Verpackungsmaße: 298 mm x 170 mm x 86 mm
- Art.Nr.: RUF43413PT
- EAN: 4260456384161
- Gesamtgewicht: 1320 g

Zertifikate

- IP69K Wasserdichtheits- und Staubresistenztest
(bei Hochdruck-/ Dampfstrahlreinigung, spezifisch für Straßenfahrzeuge)
- Salzdunsttest-Zertifikat
- ROHS
- CE
- E-Mark

7. Montage der Rückfahrkamera

1) Zuerst legen Sie fest, wie groß der Bereich des Kamerabildes sein soll, indem Sie die Installationshöhe der Kamera wählen.

Die nachfolgende Tabelle hilft Ihnen bei dieser Entscheidung:

Installationshöhe	Breite Kamerabild	Länge Kamerabild
4,0 m		
3,0 m		
2,5 m		
2,2 m		
1,8 m		
1,0 m		

2) Wenn das Kamerakabel unsichtbar durch den Kamerafuß in den Fahrzeuginnenraum verlegt werden soll, bohren Sie mittig ein Loch für die Kamerasteckerdurchführung mit einem Durchmesser von 16 mm.

Sollte die Kabeldurchführung außerhalb des Kamerafußes ins Fahrzeug geführt werden, benötigen Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 20 mm.



- 3) Zeichnen Sie entsprechend der im Bild angegebenen Bemaßung im Abstand von 50 mm die Löcher für die von Ihnen benutzten Befestigungsschrauben an. Je nachdem, aus welchem Material das Fahrzeugchassis ist, wählen Sie die dafür am besten geeigneten Schrauben.
- 4) Kleben Sie die im Lieferumfang enthaltene 3M Dichtplatte aus Gummi passgenau und waagrecht über die gebohrten Löcher.
- 5) Demontieren Sie den Kamerafuß vom Kameragehäuse. Ein passender Inbusschlüssel ist im Lieferumfang enthalten.
- 6) Stecken Sie die runde Dichtung am Kamerakabel so in das große, mittige Loch des Kamerafußes ein, dass diese ringsherum gut abschließt.
- 7) Führen Sie jetzt vom Stecker aus das Kamerakabel durch die 3M Dichtplatte aus Gummi, welche Sie bereits auf das Fahrzeug geklebt haben.
- 8) Kleben Sie den Kamerafuß auf die 3M Dichtplatte mittig auf und schrauben diese fest.
- 9) Verbinden Sie das Kamerakabel mit dem im Fahrzeuginneren serienmäßig vorverlegten Kameraverlängerungskabel oder verlegen Sie das im Lieferung enthaltene Verlängerungskabel durch eine geeignete wasserdichte Kabeldurchführung bis in das Fahrzeugführerhaus.

Wenn serienmäßig ein Orlaco-Kabel verlegt ist, verwenden Sie bitte hinten den optional erhältlichen Adapter mit Art.Nr.: RUAD-008

- 10) Verbinden Sie die ins Führerhaus verlegte Verlängerungskabelseite mit dem im Lieferumfang enthaltenen Monitoradapter oder an den optional erhältlichen fahrzeugspezifischen Adapter. **Je nach bestellter Ausführung ist dieser Adapter für den Anschluss an serienmäßig vorgerüstete Fahrzeugmonitor-Infotainmentsysteme zahlreicher Fahrzeughersteller (wie z.B. von Scania, MAN, Volvo, Mercedes-Benz, DAF, Renault, GreenCat), mobilen Navigationssystemen, Naviceiver, Moniceiver oder Einzelmonitoren geeignet.**

Wenn serienmäßig ein Orlaco-Kabel verlegt ist, verwenden Sie bitte vorne zusätzlich zum fahrzeugspezifischen Adapter den optional erhältlichen Adapter mit Art.Nr.: RUAD-027

- 11) Schrauben Sie das Kameragehäuse wieder an den Kamerafuß und richten Sie die Kamera so aus, dass der gewünschte Bereich auf dem Fahrermonitor sichtbar ist.

**Montageposition auf einer
Fahrzeurrückwand:**



**Montageposition unter dem
Fahrzeugdach
oder unter dem Fahrzeug:**



**Montageposition auf dem
Fahrzeugfahrwerk
oder auf dem Fahrzeug:**



8. Anschluss an fahrzeugspezifische OEM Monitore (serienmäßig verbaute Navigationssysteme und Monitore)

Wenn Ihr Fahrzeug ab Werk mit einem Navigationssystem oder Monitor serienmäßig ausgestattet ist, können Sie deren Bildschirm für die Rückfahrkameradarstellung benutzen und brauchen keinen



zusätzlichen Monitor installieren. Da all unsere Kameramodelle Verlängerungskabel mit den gleichen 4 Pin-Steckern ausgestattet sind, können hier leicht unsere fahrzeugspezifischen Adapter eingesteckt werden. Diese Adapter besitzen auf der einen Seite einen Steckeranschluss für das Verlängerungskabel, welches zur Rückfahrkamera führt. Diese Adapter haben wahlweise Steckverbindungen für serienmäßig vorinstallierte Orlaco- oder nachgerüstete Car Guard Systems® Kabel. Auf der anderen Seite besitzen sie die gleichen Steckverbindungen, welche ab Werk am serienmäßigen Navigationssystem oder Monitor des Infotainmentsystems Ihres Fahrzeugs verbaut sind.

Für den Anschluss dieser Adapter haben wir für jedes Fahrzeugmodell bzw. für jedes serienmäßig verbaute Gerätemodell eine separate Einbauanleitung, welche Sie gerne bei uns erhalten können.

Die wichtigsten Fahrzeuge, für die wir Adapter anbieten, können Sie nachstehender Liste entnehmen.

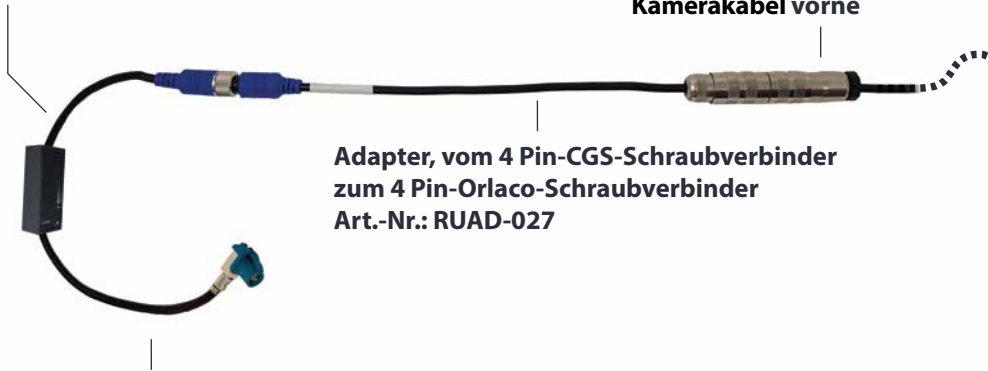
Aufgrund der Vielzahl der angebotenen Adapter sehen Sie hier einen Auszug aus unserem Programm. Für eine vollständige Liste fragen Sie bitte unter 0231-880840-10 an. **Gerne fertigen wir für Sie auch Adapter für noch nicht vorhandene Fahrzeuge an. Hierfür kontaktieren Sie uns bitte unter info@cardguard.de.**

Fahrzeughersteller	Fahrzeugmodell	Infotainment-system	Fahrzeughersteller	Fahrzeugmodell	Infotainment-system
VOLVO	FH/FM Euro 5	Uni Integrated Display	Mercedes	Actros, Antos, Arocs	Bosch-Radio-Navigation
VOLVO	FH4/ FM4	Integrated Display	Mercedes	Sprinter	7"- und 10"-Touchscreen Farb-Display
SCANIA	R, P, G	Bosch-Radio-Navigation	MAN	TGL, TGM, TGS, TGX	MMT.1
SCANIA	R, G	Premium Radio next generation	MAN	TGL, TGM, TGS, TGX	MMT.2
SCANIA	R, G	Interactor Fleet Management System	LADOG, DEK usw.		Wachendorf Display
RENAULT	T, T High	Integrated Display	GreenCat		TopIQ 1 Monitor
Mercedes	Actros, Antos, Arocs	7" Multimedia-system	GreenCat		TopIQ 2 Monitor
Mercedes	Actros, Antos, Arocs, Atego	Instrumentendisplay	DAF	XF, LF, CF	Bosch-Radio-Navigation
Mercedes	Actros, Antos, Arocs	Multimedia-Cockpit	universell		BNC 75 Ohm male connector

9. Installation an serienmäßig vorgerüstete Fahrzeugmonitor-Infotainmentsysteme bei serienmäßig vorinstalliertem Orlaco-Kamerakabel

Adapter, vom 4 Pin-CGS-Schraubverbinder zum fahrzeugspezifischen Stecker Ihres serienmäßig vorgerüsteten Fahrzeugmonitor-Infotainmentsystems (hier z.B. MAN MMT.2)

Anschlussstecker für serienmäßig vorinstalliertes Orlaco-Kamerakabel vorne



Adapter, vom 4 Pin-CGS-Schraubverbinder zum 4 Pin-Orlaco-Schraubverbinder
Art.-Nr.: RUAD-027



Bitte zuerst lesen:

Für den Anschluss an die serienmäßig vorgerüsteten Fahrzeugmonitore der in der Tabelle auf Seite 13 aufgeführten Fahrzeuge sind fahrzeugspezifische Adapter erhältlich.
(Das Adapterangebot wird regelmäßig erweitert)

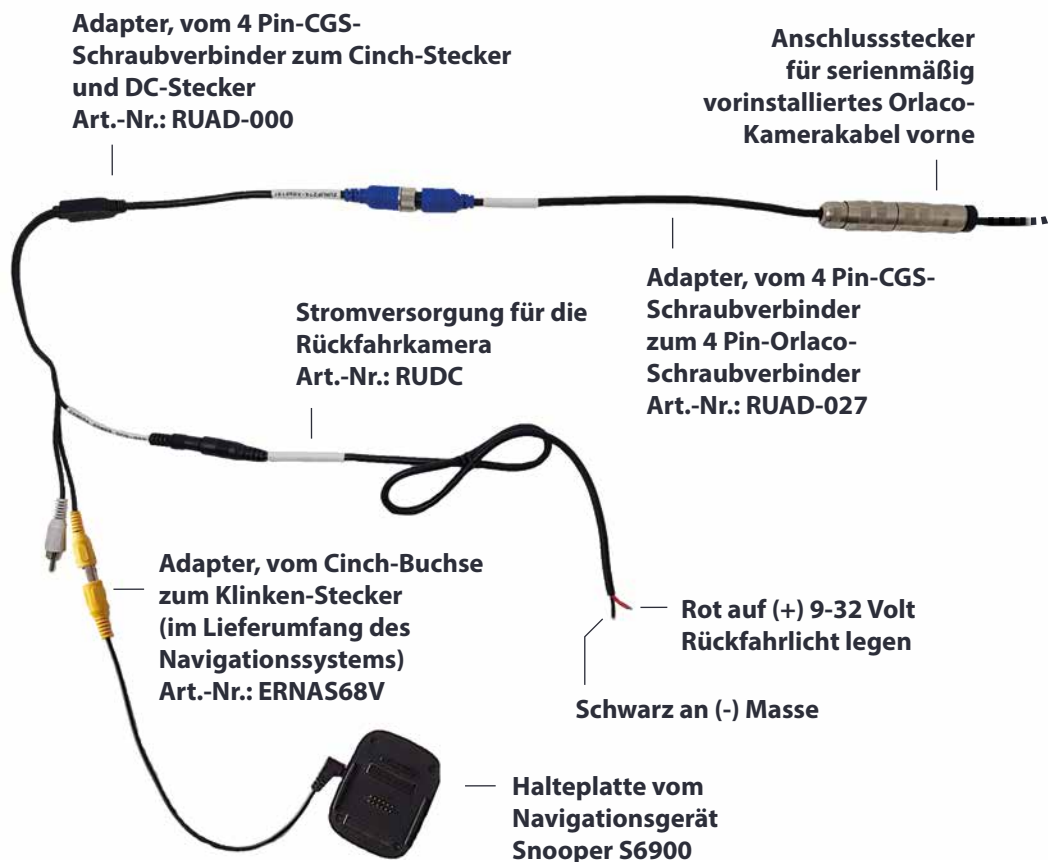
Bitte zuerst lesen:

Für den Anschluss an die serienmäßig vorgerüsteten Fahrzeugmonitore der in der Tabelle auf Seite 13 aufgeführten Fahrzeuge sind fahrzeugspezifische Adapter erhältlich. (Das Adapterangebot wird regelmäßig erweitert)



10. Installation an nachgerüstete mobile Navigationssysteme bei serienmäßig vorinstalliertem Orlaco-Kamerakabel

(Beispielanschluss an das Snooper S6900)





11. Installation an nachgerüstete Festeinbau-Navigationssysteme bei serienmäßig vorinstalliertem Orlaco-Kamerakabel

(Beispielanschluss an das IntelliRoute 9100DAB)

Schließen Sie bitte das braune Kabel (mit REVERSE beschriftet) vom 22 Pin-Stecker des IntelliRoute 9100DAB Navigationssystems an das Fahrzeugkabel für das Rückfahrlicht an, damit das Gerät beim Rückwärtsfahren automatisch auf das Kamerabild umschaltet.



Anschluss an Geräte anderer Hersteller

Alle am Markt erhältlichen Naviceiver, Moniceiver oder Einzelmonitore mit Cinch-Rückfahrkameraeingang haben auch einen dazugehörigen Trigger-Eingang, wo das Rückfahrlicht Ihres Fahrzeugs angeschlossen werden muss. Sobald der Rückwärtsgang eingelegt wird, geht das Rückfahrlicht an. Sobald dieses Signal am Naviceiver, Moniceiver oder Einzelmonitor anliegt, schaltet der Monitor auf das Rückfahrkamerabild um.

Hinweis

Sie finden die Kabelfarbe dieses Rückfahrkamera-Trigger-Eingangs in der Einbauanleitung des von Ihnen verwendeten Gerätes.



12. Installation an serienmäßig vorgerüstete Fahrzeugmonitor-Infotainmentsysteme bei nicht serienmäßig vorinstalliertem Kamerakabel

Bitte zuerst lesen:

Für den Anschluss an die serienmäßig vorgerüsteten Fahrzeugmonitore der in der Tabelle auf Seite 13 aufgeführten Fahrzeuge sind fahrzeugspezifische Adapter erhältlich.

(Das Adapterangebot wird regelmäßig erweitert)



20 Meter Anschlusskabel mit
4 Pin-CGS-Schraubverbinder
Art.-Nr.: RUVKA20

Adapter, vom 4 Pin-CGS-
Schraubverbinder zum
fahrzeugspezifischen Stecker
Ihres serienmäßig vorgerüsteten
Fahrzeugmonitor-
Infotainmentsystems
(hier z.B. MAN MMT.2)



Bitte zuerst lesen:

Für den Anschluss an die serienmäßig vorgerüsteten Fahrzeugmonitore der in der Tabelle auf Seite 13 aufgeführten Fahrzeuge sind fahrzeugspezifische Adapter erhältlich. (Das Adapterangebot wird regelmäßig erweitert)

Rückfahrkamera 9-32 Volt



13. Installation an nachgerüstete mobile Navigationssysteme bei nicht serienmäßig vorinstalliertem Kamerakabel

(Beispielanschluss an das Snooper S6900)

20 Meter Anschlusskabel mit
4 Pin-CGS-Schraubverbinder
Art.-Nr.: RUVKA20

Adapter, vom 4 Pin-CGS-
Schraubverbinder zum Cinch-
Stecker und DC-Stecker
Art.-Nr.: RUAD-000

Adapter, vom Cinch-Buchse
zum Klinken-Stecker
(im Lieferumfang des
Navigationssystems)
Art.-Nr.: ERNAS68V



Rückfahrkamera 9-32 Volt



Stromversorgung für die Rückfahrkamera Art.-Nr.: RUDC



Rot auf (+) 9-32 Volt Rückfahrlicht legen
Schwarz an (-) Masse



Halteplatte vom
Navigationsgerät
Snooper S6900

14. Installation an nachgerüstete Festeinbau-Navigationssysteme bei nicht serienmäßig vorinstalliertem Kamerakabel

(Beispielanschluss an das IntelliRoute 9100DAB)

Schließen Sie bitte das braune Kabel (mit REVERSE beschriftet) vom 22 Pin-Stecker des IntelliRoute 9100DAB Navigationssystems an das Fahrzeugkabel für das Rückfahrlicht an, damit das Gerät beim Rückwärtsfahren automatisch auf das Kamerabild umschaltet.



Anschluss an Geräte anderer Hersteller

Alle am Markt erhältlichen Naviceiver, Moniceiver oder Einzelmonitore mit Cinch-Rückfahrkameraeingang haben auch einen dazugehörigen Trigger-Eingang, wo das Rückfahrlicht Ihres Fahrzeugs angeschlossen werden muss. Sobald der Rückwärtsgang eingelegt wird, geht das Rückfahrlicht an. Sobald dieses Signal am Naviceiver, Moniceiver oder Einzelmonitor anliegt, schaltet der Monitor auf das Rückfahrkamerabild um.

Hinweis

Sie finden die Kabelfarbe dieses Rückfahrkamera-Trigger-Eingangs in der Einbauanleitung des von Ihnen verwendeten Gerätes.



15. Installation an nachgerüstete Monitore bei nicht serienmäßig vorinstalliertem Kamerakabel

(Beispielanschluss an einen Car Guard Systems® 7 Zoll AHD-Monitor)

CARGUARD REAR ANGEL VIEW™
RAV-MO 7HD, 7 Zoll AHD-Monitor



Hinweis:

Sie können je nach ausgewähltem Monitor mehrere Kameras anschließen, einzelne oder mehrere Kameras auf dem Monitor darstellen und umfangreiche Konfigurationen vornehmen sowie nützliche Funktionen anwenden. Hierzu lesen Sie bitte die jeweilige Monitoranleitung.

Anschluss-Kabelbaum
Art.-Nr.: RUERMO7173A-001



Bitte zuerst lesen:

Wenn Sie einen unserer 7 Zoll- oder 9 Zoll-AHD-Monitore benutzen möchten, sollten Sie anstatt der dargestellten 700TVL-Kamera eine unserer 1080p-Kameras verwenden, um so die herausragende Bildqualität des AHD-Monitors nutzen zu können.

Rückfahrkamera 9-32 Volt



20 Meter Anschlusskabel mit
4 Pin-CGS-Schraubverbinder
Art.-Nr.: RUVKA20

- Braun, Trigger für Kamera 1: auf (+) 9-32 Volt Rückfahrlicht legen
- Blau, Trigger für Kamera 3: auf (+) 9-32 Volt Signal legen (z.B. Arbeitsgerät)
- Grün, Trigger für Kamera 2: auf (+) 9-32 Volt Signal legen (z.B. Blinkersignal)
- Rot auf (+) 9-32 Volt Zündung legen
- Schwarz an (-) Masse

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG


We, CARGUARD Technologies GmbH
Adress: Röhrichweg 12 / 44263 Dortmund /Germany,
declare on our own responsibility, that the product:

Kind of equipment: Rückfahrkamera feststehend, Rückfahrkamera mit motorischer Verschlussklappe, Doppelkamera, Doppelkamera mit motorischer Verschlussklappe, 9 – 32 Volt Spannungswandler, Kugelkamera, Seitenkamera, Umschaltbox, Rückfahrkamera-Bildübertragung per Funk, 7 Zoll LCD Monitor

Model: ZURü F, ZURüF2, ZURüF24, ZURüF224, ZURüMV , ZURüMV24, ZURüDMV, ZURüM7F, ZURüMF24, ZURüD , ZURü24VA, ZURüDU, ZURüF2W, ZURüF2W24, ZURüS, ZURüSE , ZURüF3S, ZURüF3S24, ZURü24VA, ZURüF60, ZURüB F, ZURüMOS7, ZURUF43P141, ZURUMV23P141, ZURUDB112P221, ZURUDB212P221, ZURUDB212P223, ZURUF13P143, ZURUM23P141, ZURUM23P153, ZURUS13P331, ZURUS13P333, ZURUF13P341, ZURUF13P343, RUS13333Pt, RUS16333Pt, RUU24, RUU24S, RUU22S, RAV-K, RAV-F

is in conformity with following directives and standards or regulations:

EMC Directive of 2004/108/EC
Automotive EMC Directive 72/245/EEC with amendments up to 2009/19/EC

the product is marked with 

Dortmund, 03.01.2020
(Place and date of issue)

Jens Bergemann, Geschäftsführer, CARGUARD Technologies GmbH

(Manufacturer/ Authorized representative name and signature)